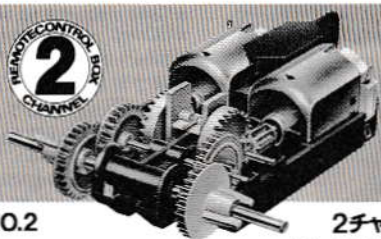


KANONE

GERMAN JAGDPANZER



1/48 SCALE REMOTE CONTROL MINI TANK SERIES NO.2

2チャンネルリモコンミニタンク
ドイツ駆逐戦車カノン

FA-130モーター2個つき
単2乾電池又は単3乾電池2本使用(別売)



ドイツは第二次世界大戦でタイガーやパンサーといった優秀な戦車を数多く開発しましたが、戦後の西ドイツがその技術を活かして開発し、1967年に登場した駆逐戦車がカノンです。駆逐戦車は第二次大戦では広く使われた車種で、敵戦車を林や草むらの中で待ち伏せて攻撃することが主な任務。待ち伏せには車体が低く小さい方が有利で、一撃で相手を倒せなければ自分が危なくなります。そこで考えられたのがカノンのような砲塔の無いスタイルで

Germany is renowned for their superb development of armored vehicles as proven with their masterpiece tanks seen during the Second World War. Based on their ordnance expertise, Germany began to restructure their postwar defense and started development of the "Kanone" in 1960. Incorporating a powerful 90mm main gun, it was designed from the outset to have a fixed gun turret as seen on their formidable WWII destroyer

DEUTSCHLAND ist bekannt für die Entwicklung hervorragender Panzerfahrzeuge, wie die Spitzenpanzer des Zweiten Weltkriegs zeigten. Auf der Basis eines Arsenal-Gutachtens begann DEUTSCHLAND seine Nachkriegsverteidigung neu zu strukturieren und startete 1960 die Entwicklung des Jagdpanzers "KANONE". Von Beginn an war er auf einen starken Turm mit einer mächtigen 90mm Hauptkanone ausgelegt, ebenso wie die

L'Allemagne est réputée pour les engins blindés qu'elle a développés et mis en service durant la Seconde Guerre Mondiale. En se basant sur cette longue expérience, l'Allemagne commença à réorganiser ses forces de défense et démarra le développement du "Kanone" en 1960. Equipé d'un puissant canon de 90mm, il fut conçu dès le départ sans tourelle, en casemate ressemblant aux formidables chasseurs de chars de la 2^{ème}

tanks like the Jagdpanzer. The fixed gun turret enabled to simplify assembly and allowed lightweight construction. Powerplant incorporated the highly reliable Daimler-Benz liquid cooled, 8-cylinder engine. Other features include an air-tight hull for crew protection against nuclear and biological threats. Mass production of the Kanone began in late 1967, and about 800 units were deployed in service.

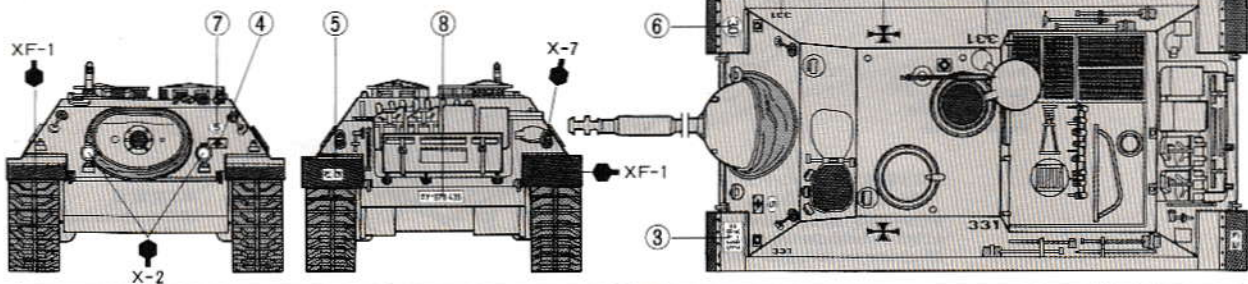
tanks like the Jagdpanzer. The fixed gun turret enabled to simplify assembly and allowed lightweight construction. Powerplant incorporated the highly reliable Daimler-Benz liquid cooled, 8-cylinder engine. Other features include an air-tight hull for crew protection against nuclear and biological threats. Mass production of the Kanone began in late 1967, and about 800 units were deployed in service.

hervorragenden Weltkrieg-II-Panzerzerstörer, etwa der Jagdpanzer. Der starr Turm vereinfachte die Montage und ermöglichte eine leichtere Konstruktion. Weiteres Merkmal war ein luftdichter Rumpf zum Schutz der Mannschaft gegen nukleare und biologische Gefahren. Die Serienproduktion des "KANONE" begann Ende 1967, es wurden etwa 800 Einheiten an die Truppe ausgeliefert.

Guerre Mondiale tel le Jagdpanzer. Cette configuration permet de simplifier l'assemblage et de limiter le poids du véhicule. On peut mentionner également un habitacle entièrement étanche assurant la protection de l'équipage contre les attaques nucléaires ou biologiques. La production en série du "Kanone" commença fin 1967. Près de 800 exemplaires furent déployés en unités.

MARKINGS

マークをはる位置





作る前にならず
お読み下さい。
READ BEFORE ASSEMBLY.
**ERST LESEN — DANN
BAUEN.**
**A LIRE AVANT
ASSEMBLAGE.**

★このキットは接着剤を使わずに組み立てられるスナップキットです。

★お買い求めの際、また、組立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。

★This kit requires no cement for construction.
★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Dieser Bausatz kann ohne Leim montiert werden.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Cette maquette ne nécessite pas de colle.
★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débuter l'assemblage.

★単2乾電池又は単3乾電池が2本必要です。別にお求め下さい。

★Two UM2 or UM3 dry batteries are required (not included in kit).

★Zwei UM2 oder UM3 Trockenbatterien werden benötigt (nicht im Bausatz enthalten).

★2 piles sèches UM2 ou UM3 sont nécessaires (non fournis dans le kit).



★次の工具を用意して下さい。

★Tools required

★Benötigtes Werkzeug

★Outils nécessaires

+ドライバー

(+) Screwdriver

(+) Schraubenzieher

Tournevis (+)



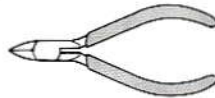
ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ニッパー

Side cutter
Zwickzange
Pince coupante



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-5	● オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / XF-62 Vert olive
X-2	● ホワイต์ / White / Weiß / Blanc
X-7	● レッド / Red / Rot / Rouge
X-10	● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
XF-1	● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-10	● フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
XF-15	● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischarben/matt / Chair mate
XF-49	● カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
XF-56	● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

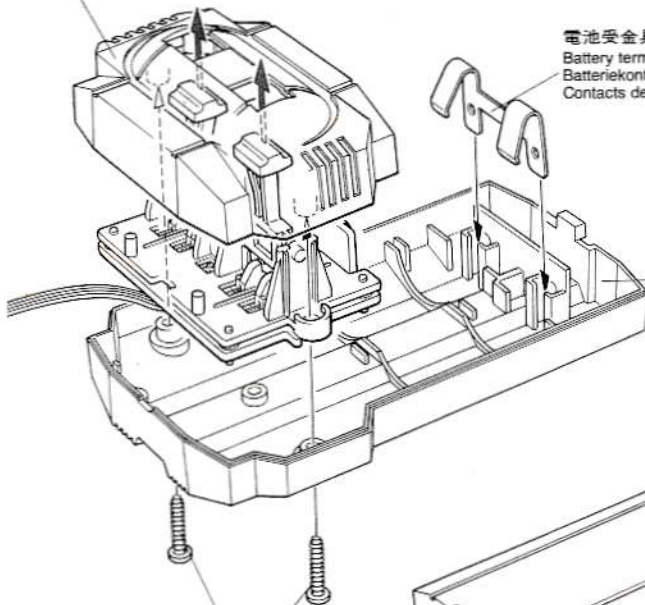
1 リモコンボックスのくみ立て

Control box
Kontroll-Kasten
Boitier de commande

コードを通します。
Pass cables.
Kabel durchführen.
Passer les câbles.

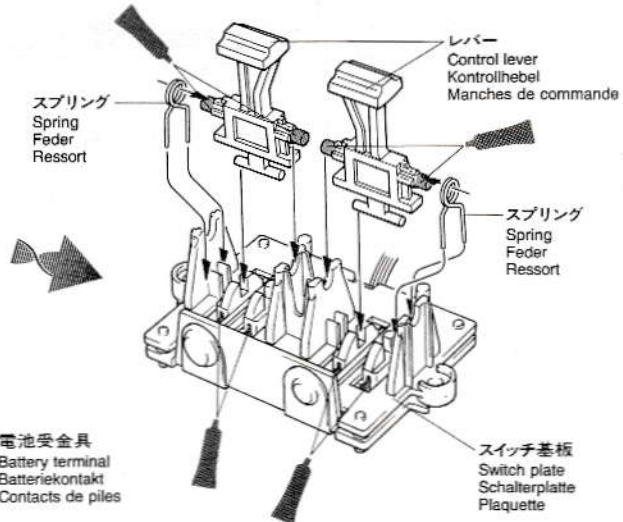
スイッチ基板
Switch plate
Schalterplatte
Plaque

リモコンボックス A
Control box A
Kontroll-Kasten A
Boitier de commande A



3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★単3電池アタッチメントはこの部分に収納しておきます。
★Store UM3 battery holders here.
★UM3 Batteriehalterung hier setzen.
★Maintenir les porte-piles UM3 ici.



スプリング
Spring
Feder
Ressort

レバー
Control lever
Kontrollhebel
Manches de commande

スプリング
Spring
Feder
Ressort

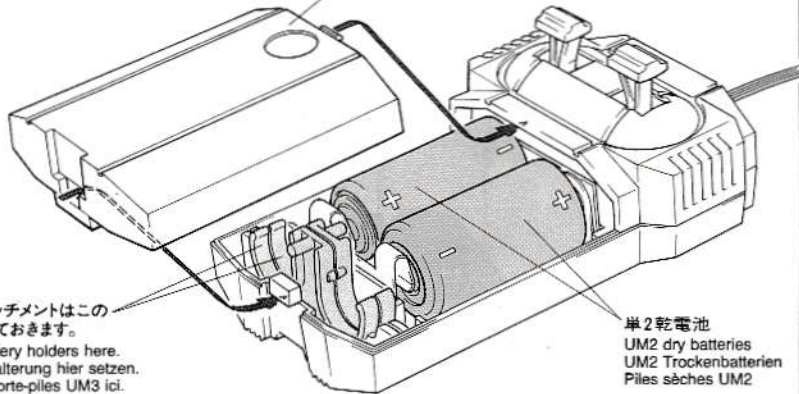
電池受金具
Battery terminal
Batteriekontakt
Contacts de piles

スイッチ基板
Switch plate
Schalterplatte
Plaque

グリスをさします。
Apply grease.
Einfetten.
Appliquer de la graisse.

リモコンボックス B
Control box B
Kontroll-Kasten B
Boitier de commande B

リモコンボックス C
Control box C
Kontroll-Kasten C
Boitier de commande C



単2乾電池
UM2 dry batteries
UM2 Trockenbatterien
Piles sèches UM2

2

操縦レバーと単3電池
 Control levers & UM3 batteries
 Kontrollhebel & UM3 Batterien
 Manches de commande et piles UM3

左側キャタビラ
 Left track
 Ketten links
 Chenille gauche

右側キャタビラ
 Right track
 Ketten rechts
 Chenille droite

単3電池アタッチメント
 UM3 battery holder
 UM3 Batteriehalterung
 Porte-piles UM3

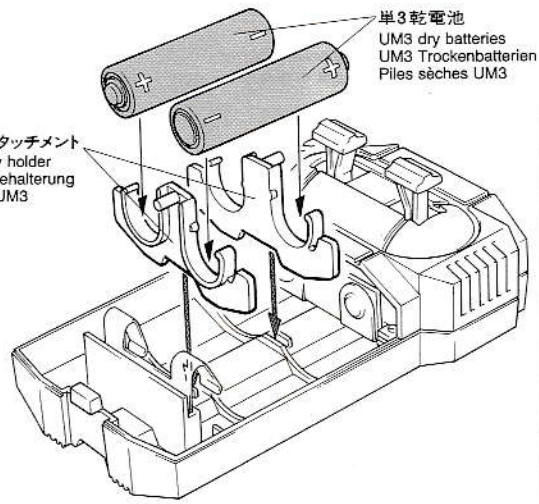
単3乾電池
 UM3 dry batteries
 UM3 Trockenbatterien
 Piles sèches UM3

前進
 Forward
 Vorwärts
 Marche avant

前進
 Forward
 Vorwärts
 Marche avant

後進
 Reverse
 Rückwärts
 Marche arrière

後進
 Reverse
 Rückwärts
 Marche arrière



3

ギヤボックスのくみため
 Gearbox assembly
 Getriebegehäusen-Zusammenbau
 Assemblage de la transmission

A3

A4

A3

B5

B6

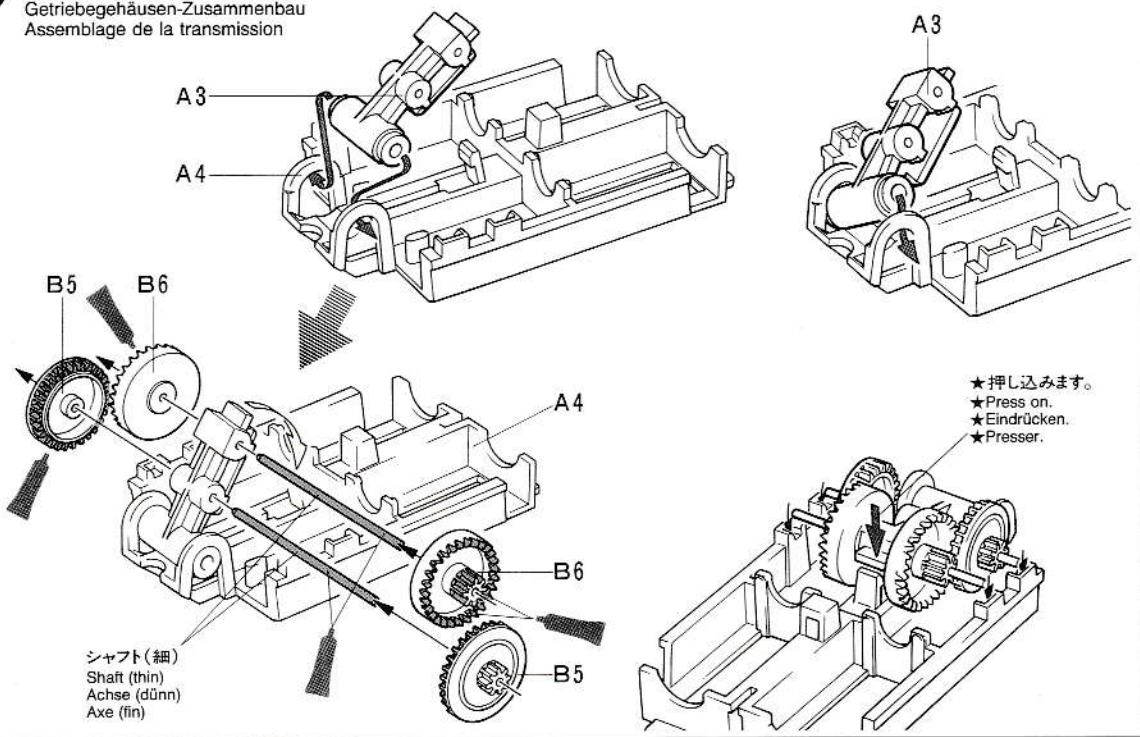
A4

B6

B5

★押し込みます。
 ★Press on.
 ★Eindrücken.
 ★Presser.

シャフト(細)
 Shaft (thin)
 Achse (dünn)
 Axe (fin)

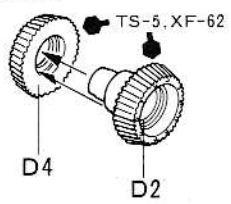


4

シャフト(太)
 Shaft (thick)
 Achse (breit)
 Axe (épais)

《A》

★2コ作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



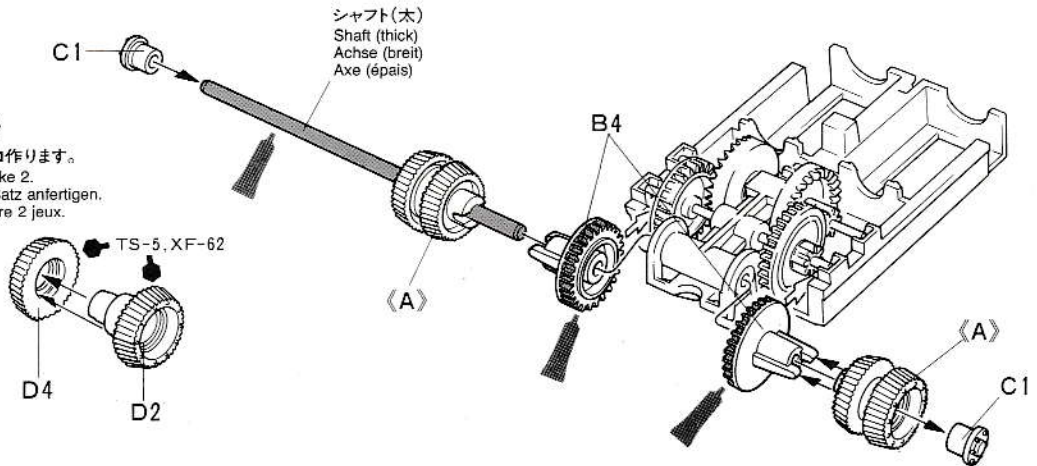
C1

B4

《A》

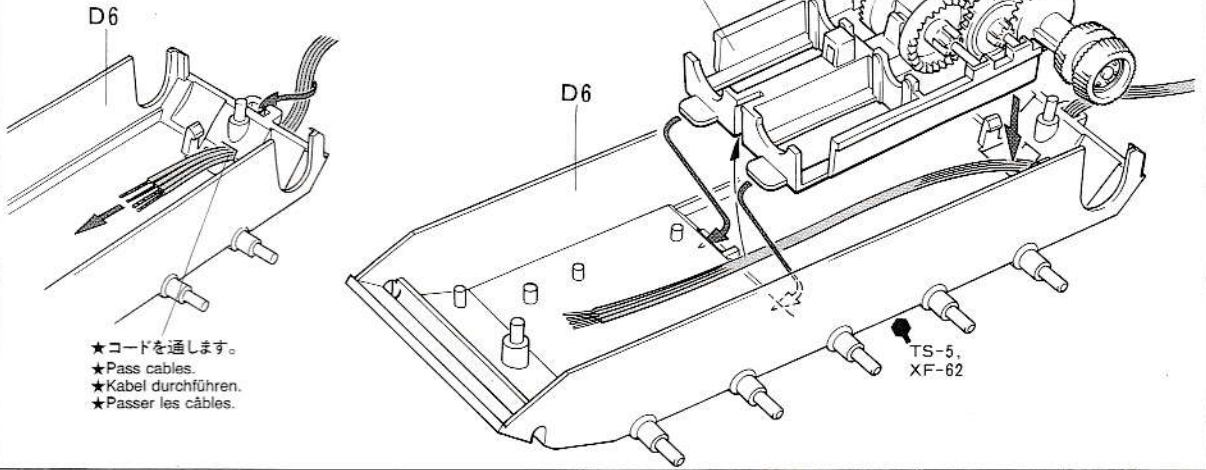
《A》

C1



5

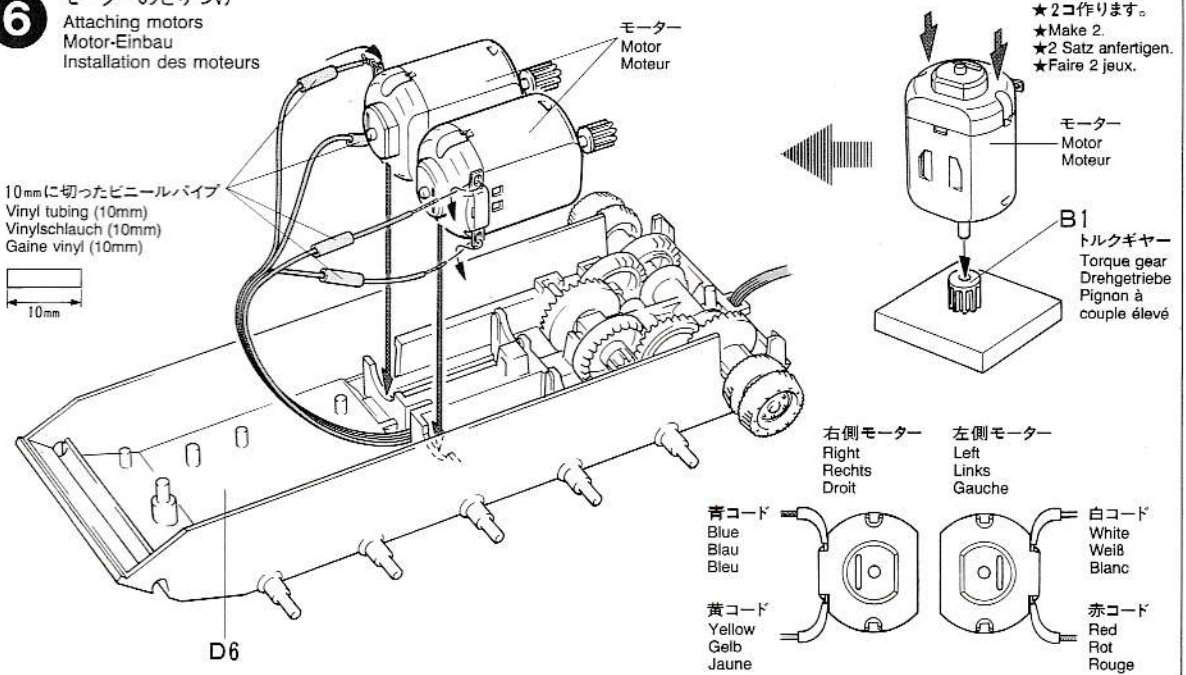
ギヤボックスのとりつけ
Gearbox installation
Getriebegehäusen-Einbau
Installation de la transmission



- ★コードを通します。
- ★Pass cables.
- ★Kabel durchführen.
- ★Passer les câbles.

6

モーターのとりつけ
Attaching motors
Motor-Einbau
Installation des moteurs



- ★2コ作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

10mmに切ったビニールパイプ
Vinyl tubing (10mm)
Vinylschlauch (10mm)
Gaine vinyl (10mm)



D6

モーター
Motor
Moteur

モーター
Motor
Moteur

B1
トルクギヤ
Torque gear
Drehgetriebe
Pignon à
couple élevé

右側モーター
Right
Rechts
Droit

左側モーター
Left
Links
Gauche

青コード
Blue
Blau
Bleu

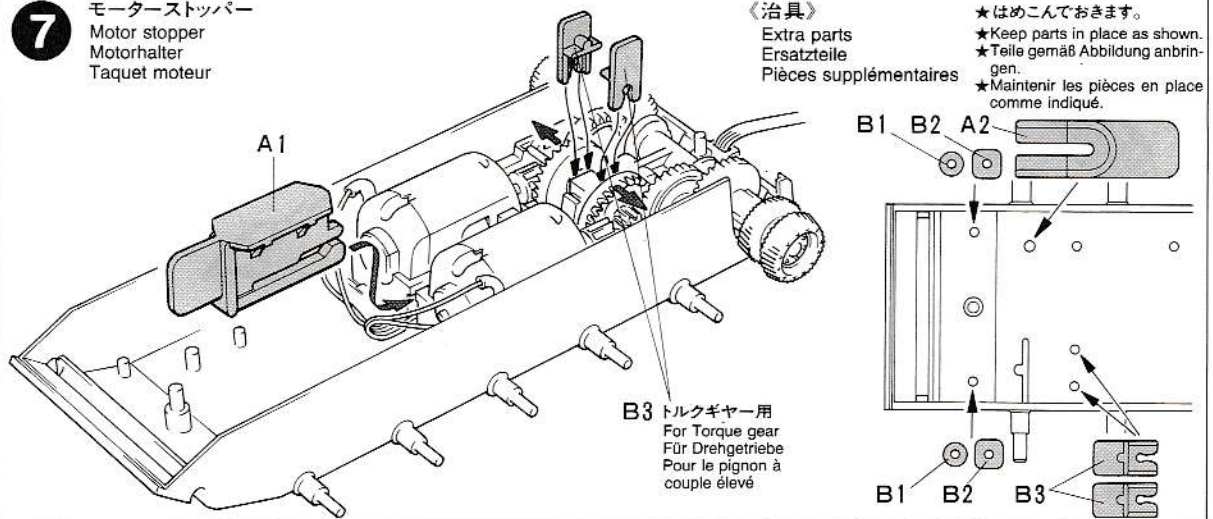
黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

白コード
White
Weiß
Blanc

赤コード
Red
Rot
Rouge

7

モーターstopper
Motor stopper
Motorhalter
Taquet moteur

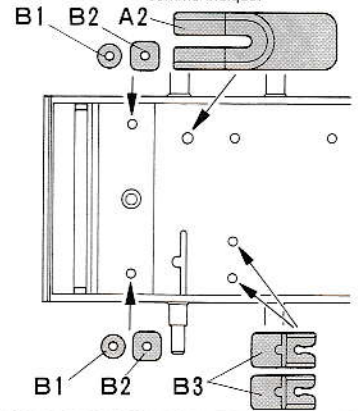


《治具》

Extra parts
Ersatzteile
Pièces supplémentaires

- ★はめこんでおきます。
- ★Keep parts in place as shown.
- ★Teile gemäß Abbildung anbringen.
- ★Maintenir les pièces en place comme indiqué.

B3
トルクギヤ用
For Torque gear
Für Drehgetriebe
Pour le pignon à
couple élevé



8**ホイールのとりつけ**

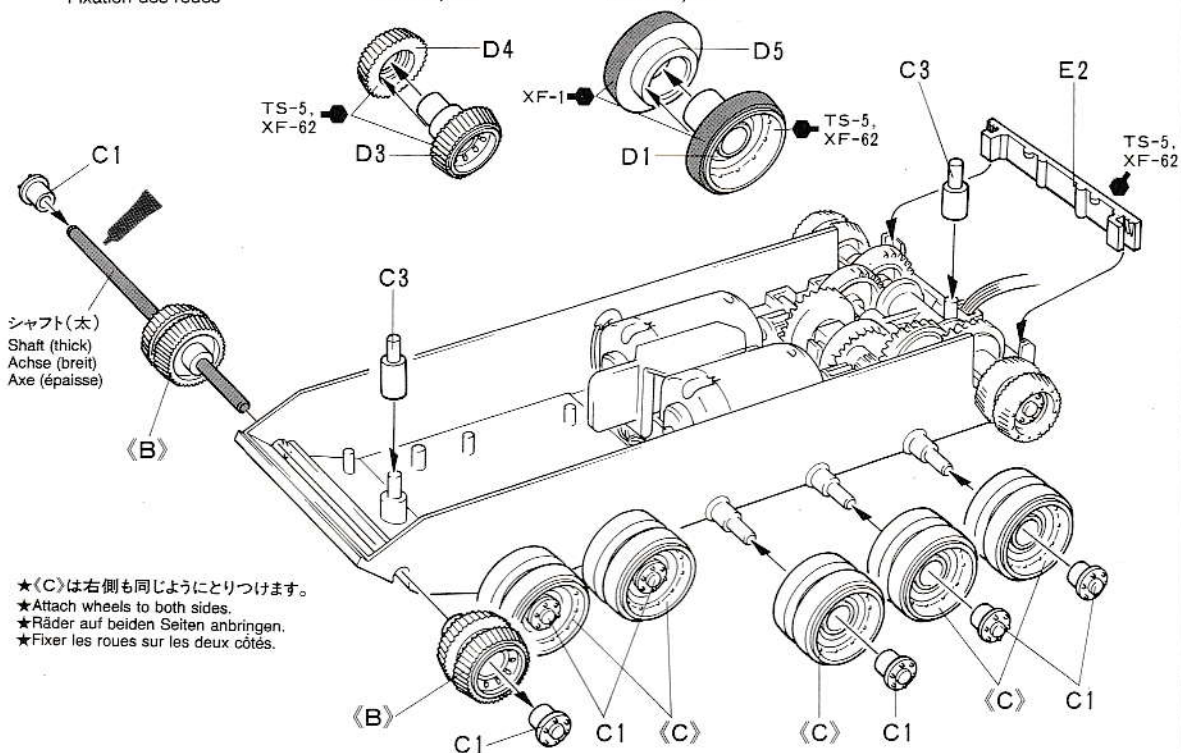
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《B》★2個作ります。

★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《C》★10個作ります。

★Make 10.
★10 Satz anfertigen.
★Faire 10 jeux.

**9****車体上部のとりつけ**

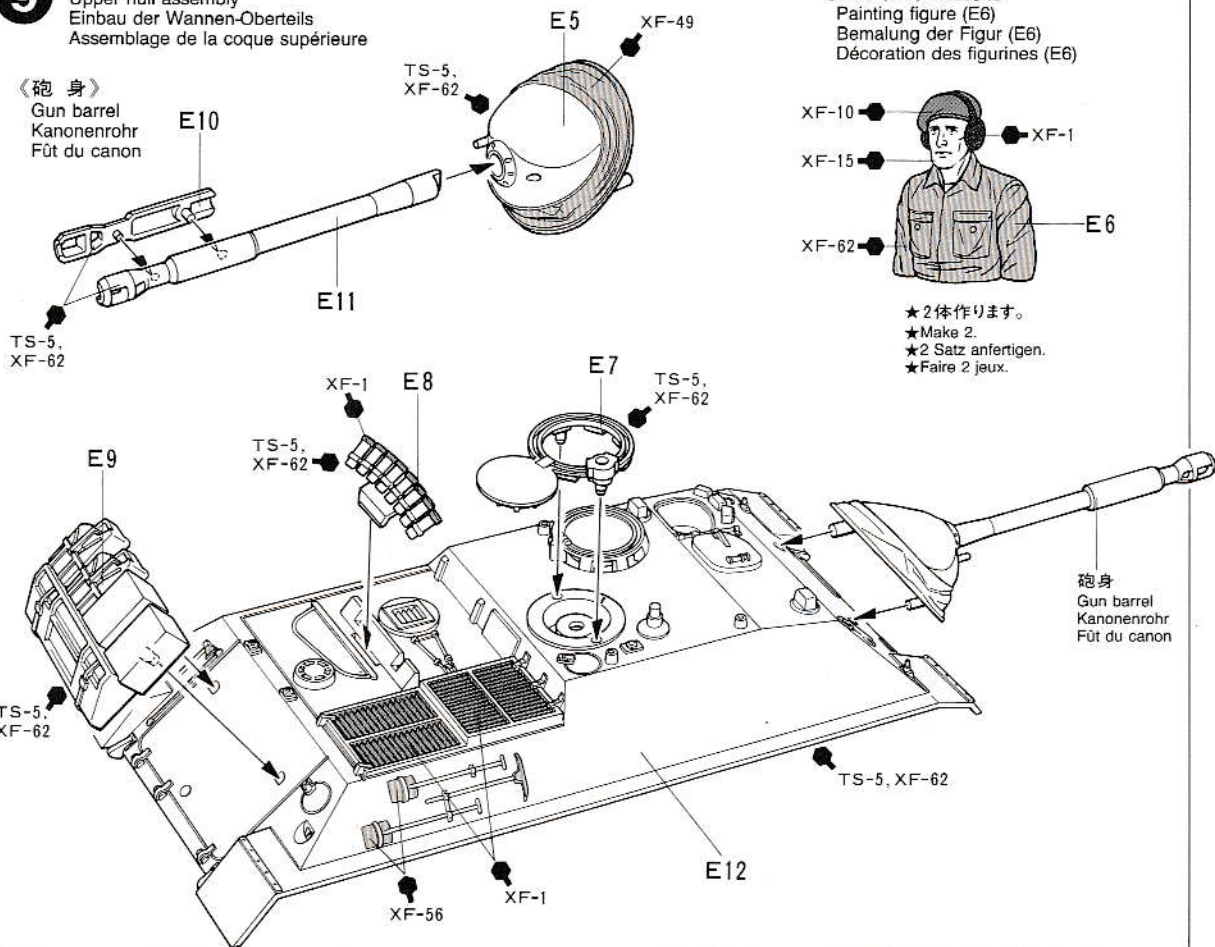
Upper hull assembly
Einbau der Wannen-Oberteils
Assemblage de la coque supérieure

《砲身》

Gun barrel
Kanonenrohr
Fût du canon

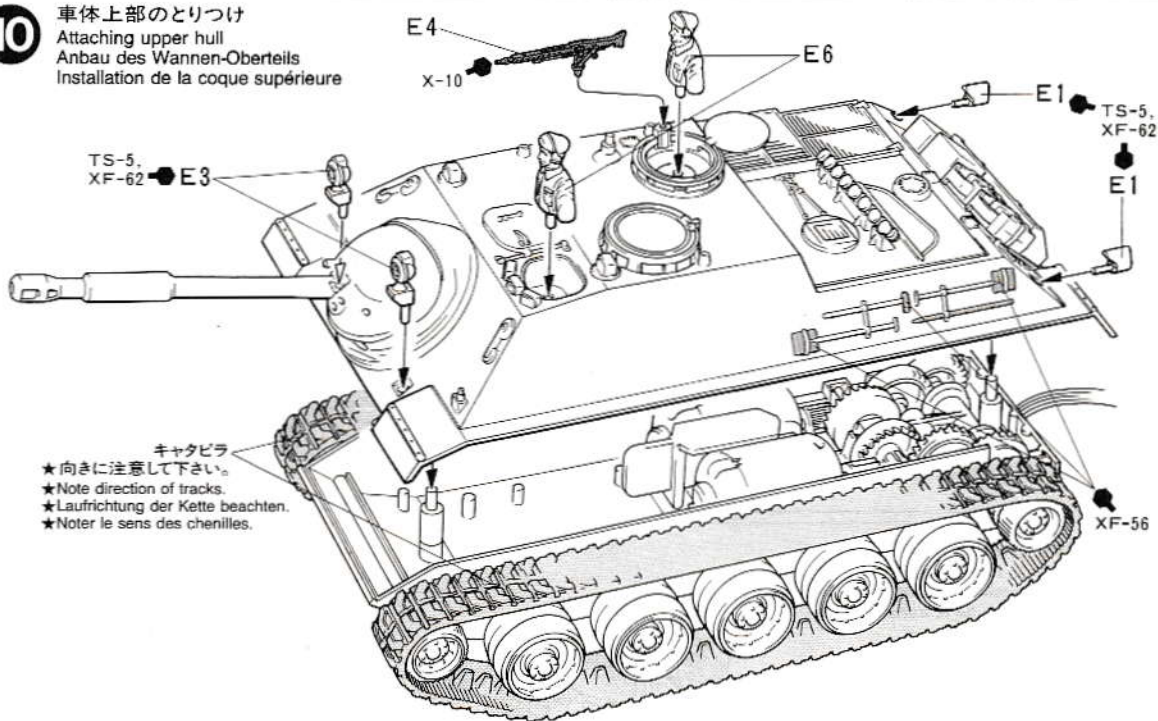
《人形(E6)の塗装》

Painting figure (E6)
Bemalung der Figur (E6)
Décoration des figurines (E6)



10

車体上部のとりつけ
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la coque supérieure

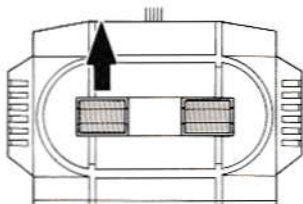


キャタピラ
★向きに注意して下さい。
★Note direction of tracks.
★Laufrichtung der Kette beachten.
★Noter le sens des chenilles.

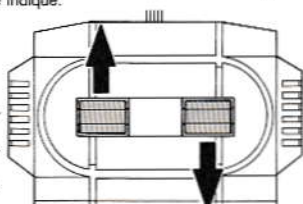
《右信地旋回》 ★片側のキャタピラをとめて旋回をします。
Right turn ★Operate left lever only.
Rechtskurve ★Nur linken Hebel bewegen.
Virage à droite ★Agir sur le manche gauche uniquement.

《右超信地旋回》 ★左右のキャタピラを逆に回しその場で旋回をします。
Right pivot ★Operate each lever in opposite direction as shown.
Rechte Drehzapfen ★Beide Hebel gemäß Abbildung in entgegengesetzter Richtung bewegen.
Retournement à droite ★Amener les manches dans des directions opposées comme indiqué.

★左旋回の際は逆に操作して下さい。
★Operate only right lever for left turn.
★Zur Linkskurve nur rechten Hebel bewegen.
★Agir uniquement sur le manche droit pour virer à gauche.



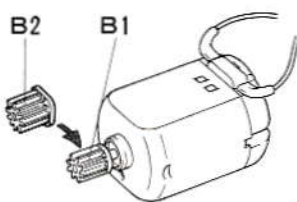
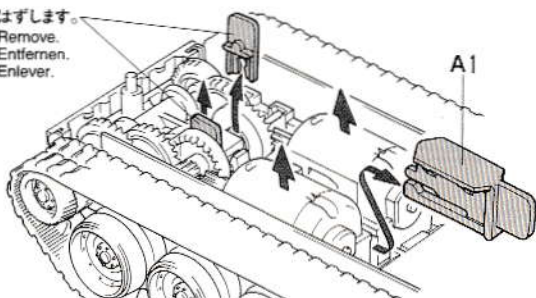
★左旋回の際は逆に操作して下さい。
★Reverse lever movements for left pivot.
★Für linken Drehzapfen Hebelbewegung umkehren.
★Inverser pour pivoter à gauche.



11

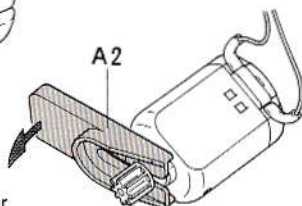
スピードギヤーへの交換
Speed gear
Schnellgang-Getriebe
Rapport rapide

はずします。
Remove.
Entfernen.
Enlever.



★B1とB2を交換します。
★Use B2.
★B2 verwenden.
★Utiliser B2.

《ピニオンギヤーのはずし方》
How to remove pinion gear
Herausnehmen des Motorritzels
Comment démonter le pignon moteur



★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりとご記入下さい。

KANONE GERMAN JAGDPANZER
1/48 リモコンドイツ駆逐戦車カノン

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 03-3899-3765 (東京)
054-283-0003 (静岡)

営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

A 部品..... 270円

B 部品.....	270円
C 部品.....	200円
D 部品.....	510円
E 部品.....	550円
R/C BOX.....	380円
金具袋詰.....	210円
モーター(1コ).....	270円
スイッチ袋詰.....	450円
キャタピラ.....	290円
ステッカー.....	190円
説明図.....	220円

《郵便振替のご利用方法》郵便局の振替用紙の通信欄にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ず記入し、口座番号欄に名古屋1-1118、加入者名欄に株田宮模型、払込人住所欄すべてにあなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を記入し代金をそえてお払下さい。その時このカードは必要ありません。

住所

電話 () -

氏名

0794 ★ ITEM 30902

田宮模型
静岡市恵田原3-7 〒422

For Japanese use only! PRINTED IN JAPAN